

hama[®]

00017658



Universal Multihalter
Universal Multiholder
Support Universel

hama[®]**D Universal Multihalter**

Für die Montage des Universal-Multihalters für Mobiltelefone sowie PDA's stehen 3 Platzierungs- bzw. Montagemöglichkeiten zur Wahl:

Desktop-Positionierung

- Mit Hilfe des mitgelieferten Standfußes lässt sich der Multihalter z. B. auf dem Schreibtisch platzieren.
- Montieren Sie dazu den Standfuß an den Multihalter (Rückseite) und fixieren Sie diesen in der gewünschten Position mit der Arretierungsschraube am Standfuß.

Montage im Fahrzeug (Klebeпад)

- Befestigen Sie das Klebeпад am Multihalter (Rückseite).
- Der Neigungswinkel des Halters lässt sich variabel einstellen. Lösen bzw. fixieren Sie diesen mit Hilfe der Arretierungsschraube.
- Ziehen Sie die Folie am Klebeпад ab und fixieren Sie den Halter an der gewünschten Position im Fahrzeug. Warten Sie mit der Belastung mind. 12 Stunden bis das Klebeпад völlig ausgehärtet ist!

Montage im Fahrzeug (Lüftungsgitter)

- Befestigen Sie die Lüftungsgitterklemme am Multihalter (Rückseite).
- Nun kann der Multihalter am Lüftungsgitter im Fahrzeug eingeklickt werden.
- Der zusätzliche, schwenkbare Steg dient der optionalen Stabilisierung des Halters.

The logo for Hama, featuring the word "hama" in a bold, lowercase, sans-serif font with a registered trademark symbol (®) to the upper right.A small circular icon containing the letters "GB".**Universal multiholder**

There are three installation options for the Universal Multiholder for mobile phones and PDAs:

Desktop placement

- The multiholder can be placed on your desk using the provided stand base, for example.
- Mount the stand base on the multiholder (rear) and attach it in the desired position using the locking screws on the stand base.

Assembly in the vehicle (adhesive mounting)

- Attach the adhesive mounting on the multiholder (rear).
- The angle of the bracket can be adjusted. Loosen or attach the holder using the locking screws.
- Remove the film on the adhesive mounting and attach the holder to the desired position in the vehicle. Wait at least 12 hours until the adhesive mounting is completely set before putting a load on it.

Assembly in the vehicle (ventilation grill)

- Attach the ventilation grill clamp on the multiholder (rear).
- The multiholder can now be clicked onto the ventilation grill in the vehicle. The additional hinged ridge provides ideal stability for the holder.

hama[®]**F Support universel**

Pour le montage du support universel pour téléphones portables et assistants portables, vous avez le choix entre trois possibilités d'installation :

Sur le bureau

- Le pied fourni permet d'installer le support universel sur votre bureau p.ex.
- Pour ce faire, installez le pied sur la face arrière du support universel et fixez-le dans la position désirée à l'aide de la vis de fixation.

Montage en véhicule (coussinet adhésif)

- Installez le coussinet adhésif sur le porteur universel (face arrière).
- L'angle du porteur peut être réglé en continu.
Réglez l'angle du porteur à l'aide de la vis de fixation.
- Retirez en suite la feuille de protection recouvrant le coussinet adhésif et fixez le porteur à la position désirée dans le véhicule. Attendez au moins 12 heures pour que le coussinet soit complètement durci !

Montage en véhicule (grille de ventilateur)

- Installez la fixation pour grille de ventilateur sur le porteur universel (face arrière).
- Vous pouvez maintenant fixer le porteur à la grille de ventilateur du véhicule. La barette pivotante additionnelle permet de stabiliser le porteur.

hama[®]

E Soporte múltiple universal

Para el montaje del soporte múltiple universal para teléfonos móviles y PDAs están a disposición 3 opciones de posicionamiento o bien de montaje:

Posicionamiento de sobremesa

- Con ayuda de la base incluida en el suministro se puede posicionar el soporte múltiple, por ejemplo, sobre el escritorio.
- Monte para este fin la base con el soporte múltiple (lado posterior) y sujételo a este último en la posición deseada con el tornillo de retención en la base.

Montaje en el vehículo (superficie adhesiva)

- Sujete la superficie adhesiva al soporte múltiple (lado posterior).
- El ángulo de inclinación del soporte se puede ajustar variablemente. Afloje o bien sujételo con ayuda del tornillo de retención.
- Desprenda la película de la superficie adhesiva y sujete el soporte en la posición deseada en el vehículo. ¡Espere al menos 12 horas hasta que esté endurecido totalmente el pegamento de la superficie adhesiva!

Montaje en el vehículo (rejilla de ventilación)

- Sujete la grapa de la rejilla de ventilación al soporte múltiple (lado posterior).
- Ahora se puede encajar el soporte múltiple en la rejilla de ventilación en el vehículo. El nervio orientable adicional sirve para la estabilización opcional del soporte.

hama[®]**① Supporto universale**

Per il montaggio del supporto universale per telefoni cellulari e PDA, vi sono 3 possibilità di posizionamento e installazione:

Posizionamento sul desktop

- Il supporto può essere posizionato sulla scrivania grazie ai piedini in dotazione.
- Montare il piedino sul supporto (retro) e fissare quest'ultimo nella posizione desiderata, mediante la vite di arresto.

Montaggio all'interno dell'autoveicolo (pad adesivo)

- Fissare il pad adesivo al supporto (retro)
- L'angolo di inclinazione del supporto può essere regolato a piacere. Allentare o fissare il supporto mediante la vite di arresto.
- Togliere la pellicola dal pad adesivo e fissare il supporto nella posizione desiderata nel veicolo. Prima di caricare il supporto, attendere 12 ore che il pad adesivo si indurisca completamente.

Montaggio all'interno dell'autoveicolo (griglia di aerazione)

- Fissare il morsetto della griglia di aerazione al supporto (retro).
- Ora il supporto può essere graffiato alla griglia di aerazione. La costa supplementare, ruotabile serve a stabilizzare ulteriormente il supporto.

hama[®]**NL Universele multifunctionele houder**

De universele multifunctionele houder voor mobiele telefoons en PDA's kan op 3 manieren geplaatst of gemonteerd worden:

Op het bureau

- Met behulp van de meegeleverde standaard kan de multifunctionele houder bijvoorbeeld op het bureau geplaatst worden.
- Monteer de standaard aan de multifunctionele houder (achterzijde) en zet hem in de gewenste positie vast met de vergrendelingsschroef op de standaard.

In de auto (plakgedeelte)

- Breng het plakgedeelte op de multifunctionele houder (achterzijde) aan.
- De houder kan in verschillende standen gezet worden. Maak de houder los of zet hem vast met behulp van de vergrendelingsschroef.
- Trek het folie van het plakgedeelte en breng de houder op de gewenste positie in de auto aan. Wacht voordat u de houder in gebruik neemt minstens 12 uur, zodat het plakgedeelte goed kan drogen!

In de auto (ventilatioerooster)

- Breng de ventilatioerooster-klem op de multifunctionele houder (achterzijde) aan.
- Nu kan de multifunctionele houder aan het rooster worden bevestigd. Met het extra zwenkbare verbindingstuk kan de houder optioneel gestabiliseerd worden.

hama[®]**DK Universal Multiholder**

Ved montering af universal- multiholdere til mobiltelefoner samt PDA'er kan der vælges mellem 3 placeringmuligheder:

Desktop-positionering

- Med hjælp fra de medfølgende standerfødder kan multiholderen fx placeres på skrivebordet.
- Monter standerfødderne på multiholderens bagside og fastgør disse i den ønskede position med låseskruen på standfoden.

Montering i køretøj (klæbepude)

- Fastgør klæbepuden på multiholderens bagside.
- Holderens hældningsvinkel kan justeres. Fastlås eller frigør denne ved hjælp af låseskruen.
- Træk klæbepudens folie af og fastgør holderen i den ønskede position i køretøjet. Vent med at belaste den i mindst 12 timer indtil klæbepuden er hærdet
- Fuldstændigt op!

Montering i køretøj (ventilationsgitter)

- Fastgør ventilationsgitterklemmen på multiholderens bagside.
- Nu kan multiholderen klikkes på plads i køretøjet. Den ekstra, drejelige stiver
- Tjener til bedst mulig stabilisering af holderen.

www.hama.de

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
Dresdner Str. 9
86653 Monheim/Bayern GERMANY
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.de

00017658-12/04